



FERNAND GILLET-HUGO FOX 2010 BASSOON COMPETITION

June 22-26, 2010 - Norman, Oklahoma, USA

www.gilletfox.org

The International Double Reed Society is pleased to announce the 30th annual performance competition for bassoonists. The competition is dedicated to the memory of the late master oboist and Honorary Member of the IDRS, Fernand Gillet, and to the memory of master bassoonist Hugo Fox, principal bassoonist of the Chicago Symphony Orchestra from 1922-1949.

First prize for the 2010 competition is an \$8,000 US cash award. The second prize is a \$3,000 US cash award. Other finalists will receive a \$1000 US cash award.

1. ELIGIBILITY.

Bassoonists who have not reached their 31st birthday before the date of the final audition (June 25, 2010) are eligible to enter, but no previous first prize winner of the Fernand Gillet-Hugo Fox Competition is eligible to participate. *All entrants must be current members of the IDRS.* For membership information, contact:

Norma Hooks, Executive Secretary/Treasurer

International Double Reed Society
2423 Lawndale Rd.
Finksburg, MD 21048-1401 USA
Telephone: (410) 871-0658
Fax: (410) 871-0659
E-mail: norma4idrs@verizon.net
www.idrs.org

2. LEVELS OF COMPETITION.

There are two levels of competition.

A. Preliminary Stage - All entrants must send a completed application form; an application fee of \$75 US payable to IDRS by check drawn against a US bank or by credit card (VISA and Mastercard only); and a CD containing the entire repertoire list, performed in the order listed, to the competition chair. The works on the CD must include piano accompaniment and contain the following:

1. Johannes Brahms

Sonata for Piano and Violoncello in e minor, op. 38
Movements I, III, no repeat
(recommended edition: G. Henle Verlag 18)

2. Jean Françaix

Divertissement pour Basson et Quintette à cordes
(*Réduction pour Piano*)
Movements I-IV
(B. Schott's Söhne FAG 17)

3. Carl Philipp Emanuel Bach

Sonata in d minor for solo bassoon, arr. by Mordechai Rechtman
Movements I-III, all repeats
(Emerson Edition 258)

To be considered, all application materials must be received on or before March 1, 2010. Entries should be mailed to:

Keith Sweger, Chair

IDRS Gillet-Fox Competition for Bassoon

School of Music - MIB125
Ball State University
Muncie, IN 47306-0410 USA
Telephone: (765) 285-5511
Fax: (765) 285-5578
E-mail: ksweger@bsu.edu

B. Final Stage - Up to five finalists will be selected by the competition committee, with the results announced by April 15, 2010. The final round will be heard by a distinguished panel of judges in an open concert at the International Double Reed Society meeting in Norman, Oklahoma, USA, June 22-26, 2010. Repertoire for the final round will be the same as that for the preliminary Stage **with the addition of the Francisco Mignone *Concertino for Bassoon and Chamber Orchestra***, (LRQ Publishing LRQ 1a), movements I-II. The judges will select portions of each of the four pieces listed above for use in the competition. A professional accompanist will be provided for the contestants, however, contestants may elect to use an accompanist of their own choosing at their own expense. The decision of the judges is final. The judges may elect to award fewer prizes than outlined above or no prizes. IDRS will provide meals and lodging for each of the finalists for the duration of the Conference. The winner of the competition will agree to perform the entire Mignone *Concertino* on a concert during the 2010 IDRS Conference.

Please complete and return with payment and recording to the above address:

Credit Card Number: _____

Expiration Date: _____ / _____ V code: _____
3 digits on signature area

Name on Card: _____

Signature: _____

TYPE or PRINT THE FOLLOWING INFORMATION

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Date of Birth: _____

Education: _____

Bassoon Teachers: _____

Professional Experience: _____

I certify that the enclosed CD contains my own, *unedited*, performance. If selected, I agree to perform in the final round competition. I also certify that I am a current member of the IDRS.

Signed _____



CONCOURS DE BASSON FERNAND GILLET-HUGO FOX 2010

du 22 au 26 juin 2010 - Norman, Oklahoma, USA

www.gilletfox.org

L'International Double Reed Society (IDRS) a le plaisir d'annoncer le 30ème Concours annuel d'interprétation qui sera consacré en 2010 aux bassonistes. Le concours est dédié à la mémoire de Fernand Gillet, hautboïste et Membre d'honneur de l'Association, et à la mémoire de Hugo Fox, bassoniste, Soliste du Chicago Symphony de 1922 à 1949.

Pour le concours de 2010 le Premier Prix est doté d'une somme de US \$8000, le Second Prix d'une somme de US \$3000. Les autres finalistes recevront US \$1000.

1. CONDITIONS D'INSCRIPTION.

Ouvert à tout bassoniste qui n'a pas atteint l'âge de trente-et-un ans le jour de l'épreuve finale (25 juin 2010) et qui n'est pas déjà titulaire d'un Premier Prix du Concours Gillet-Fox. *Tous les candidats doivent être membres en règle de l'IDRS.* Pour tous renseignements s'adresser à:

Norma Hooks, Executive Secretary/Treasurer

International Double Reed Society
2423 Lawndale Rd.
Finksburg, MD 21048-1401 USA
Telephone: (410) 871-0658
Fax: (410) 871-0659
E-mail: norma4idrs@verizon.net
www.idrs.org

2. DEROULEMENT DU CONCOURS.

Le concours comportera deux épreuves.

A. Épreuve Éliminatoire - Épreuve Éliminatoire – Les candidats doivent présenter au Président du Concours un dossier comprenant le formulaire d'inscription complété; accompagné des droits d'inscription d'un montant de US \$75 payable à IDRS par chèque issu d'une banque américaine, ou par carte de crédit (VISA et MasterCard seulement); et un CD contenant le répertoire en entier et *interprété dans l'ordre indiqué ci-dessous*, à la direction du concours. Le CD doit être enregistré avec accompagnement et doit inclure:

1. Johannes Brahms

Sonata for Piano and Violoncello in e minor, op. 38
Movements I, III, no repeat (recommandé: G. Henle Verlag 18)

2. Jean Françaix

Divertissement pour Basson et Quintette à cordes
(Réduction pour Piano)

Movements I-IV (B. Schott's Söhne FAG 17)

3. Carl Philipp Emanuel Bach

Sonata in d minor for solo bassoon, arr. by Mordechai Rechtman
Movements I-III, all repeats (Emerson Edition 258)

Le dossier, paiement, et enregistrement doivent parvenir à l'adresse suivante avant le 1er marche 2010. Des entrées devraient être expédiées:

Keith Sweger, Chair

IDRS Gillet-Fox Competition for Bassoon

School of Music - MIB125
Ball State University
Muncie, IN 47306-0410 USA
Telephone: (765) 285-5511
Fax: (765) 285-5578
E-mail: ksweiger@bsu.edu

B. Épreuve Finale - Le Jury annoncera le 15 avril 2010 au plus tard les noms des cinq candidats sélectionnés pour le concours final. Les finalistes s'engagent alors à participer au concours final qui aura lieu, en présence d'un Jury, lors d'un concert public pendant le Congrès de l'IDRS à Norman, Oklahoma, USA du 22 au 26 juin 2010. Le programme imposé pour le concours final sera identique au programme présenté à l'épreuve éliminatoire, avec l'addition du *Concertino for Bassoon and Chamber Orchestra de Francisco Mignone, mouvements I-II (LRQ Publishing LRQ 1a)*. Les juges choisiront des extraits de chacune des quatre oeuvres énumérées ci-dessus pour les besoins du concours. Un accompagnateur est à la disposition des candidats; toutefois s'ils le souhaitent, les candidates peuvent amener à leurs frais leur accompagnateur habituel. La décision du Jury est sans appel. Le Jury se réserve le droit de ne pas remettre tous les prix décrits ci-dessus. L'IDRS payera les frais de séjour de chaque finaliste qui assiste au Congrès. Le gagnant du premier prix du concours s'engage à exécuter *le Concertino* de Mignone au complet lors d'un concert durant le Congrès de l'IDRS de 2010.

Veillez remplir le formulaire et le retourner, avec le paiement et l'enregistrement, à l'adresse ci-dessus:

Numéro de carte de crédit: _____

Date d'échéance: _____ / _____ Code V: _____

3 chiffres à l'endos de la carte

Nom sur la carte: _____

Signature: _____

DACTYLOGRAPHIEZ ou IMPRIMEZ L'INFORMATION SUIVANTE

Nom: _____

Address: _____

Téléphone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Date de naissance: _____

Etudes: _____

Professeur(s) de Basson: _____

Expérience professionnelle: _____

Je certifie que la CD ci-inclue contient mon propre enregistrement **non édité**. Si je deviens finaliste, je m'engage à jouer aux épreuves finales du concours. Je certifie l'adhésion dans IDRS.

Signé: _____



CONCURSO DE FAGOT FERNAND GILLET-HUGO FOX 2010

del 22 al 26 del junio 2010 - Norman, Oklahoma, Estados Unidos

www.gilletfox.org

La Sociedad Internacional de Doble Cañas (IDRS) se complace en anunciar la trigésimo competencia anual para los fagotistas en el 2010. El concurso está dedicado a la memoria del difunto maestro oboísta y miembro honorario del IDRS, Fernand Gillet, y a la memoria del maestro fagotista Hugo Fox, fagot principal de la orquesta sinfónica de Chicago a partir de 1922-1949.

El primer premio del concurso consta de la suma de US \$8000 en efectivo. El segundo premio es de US \$3000 en efectivo. Otros finalistas recibirán US \$1000 en efectivo.

1. ELIGIBLES.

Sólo podrán participar fagotistas que no hayan cumplido treinta y un años de edad antes de la audición final (25 de junio de 2010). Previos ganadores del primer premio del concurso Fernand Gillet-Hugo Fox no serán aceptados. *Todo los participantes deben ser socios activos del IDRS.* Para información sobre membresía, contactarse con:

Norma Hooks, Executive Secretary/Treasurer

International Double Reed Society
2423 Lawndale Rd.
Finksburg, MD 21048-1401 USA
Telephone: (410) 871-0658
Fax: (410) 871-0659
E-mail: norma4idrs@verizon.net
www.idrs.org

2. RONDAS DEL CONCURSO.

Hay dos rondas del concurso.

A. Etapa Preliminar - Todos los participantes deben enviar un formulario de postulación (completo); costo de entrada en un cheque de US \$75 pagadero a IDRS emitido por un banco de los Estados Unidos, o tarjeta de crédito (VISA y Mastercard solamente); y una grabación en CD conteniendo todas y cada una de las piezas incluidas en la lista, *en el orden en que han sido enumeradas*, al Presidente del Concurso. La grabación debe ser acompañado por piano e incluir:

1. Johannes Brahms

Sonata for Piano and Violoncello in e minor, op. 38
Movements I, III, no repeat (recomendado: G. Henle Verlag 18)

2. Jean Françaix

Divertissement pour Basson et Quintette á cordes
(Réduction pour Piano)
Movements I-IV (B. Schott's Söhne FAG 17)

3. Carl Philipp Emanuel Bach

Sonata in d minor for solo bassoon, arr. by Mordechai Rechtman
Movements I-III, all repeats (Emerson Edition 258)

Tenga presente que todos los materiales y solicitudes deben ser recibidos por el presidente del concurso antes del 1 de marcha del 2010. Por favor dirigir las solicitudes a:

Keith Sweger, Chair

IDRS Gillet-Fox Competition for Bassoon

School of Music - MIB125
Ball State University
Muncie, IN 47306-0410 USA
Telephone: (765) 285-5511
Fax: (765) 285-5578
E-mail: ksweger@bsu.edu

B. Etapa Final - Un máximo de cinco finalistas serán seleccionados por el comité del concurso. Los resultados serán anunciados antes del 15 de abril del 2010. Los participantes seleccionados para la última ronda deben comprometerse a tomar parte de la misma. La última ronda será juzgada por un jurado distinguido en un concierto abierto al público en la reunión de la IDRS en Norman, Oklahoma, USA del 22 al 26 junio 2010. El repertorio para la ronda final constará de las mismas piezas incluidas en la primera ronda **con la adición del Concertino for Bassoon por Francisco Mignone, movimientos I-II (LRQ Publishing LRQ 1a)**. Los jueces seleccionarán porciones de cada uno de los cuatro pedazos enumerados arriba el uso en la competición. Se ofrecerá un acompañante profesional para los participantes. Los concursantes pueden elegir traer su propio acompañante, bajo su propia responsabilidad nanciera. La decisión del jurado es final. El jurado puede declarar uno o más puestos vacantes. Durante su estadía en la Conferencia, IDRS proveerá alojamiento y comida a todos los finalistas. El ganador de la competición acordará realizar al Mignone *Concertino* en un concierto durante la conferencia de 2010 IDRS.

Tenga presente que todos los materiales y postulaciones deben ser recibidos por el Presidente del Concurso. Por favor dirigir las postulaciones a:

Número De la Tarjeta De Crédito: _____

Fecha De Vencimiento: _____ / _____ Código V: _____
3 dígitos en área de la firma

Nombre en tarjeta: _____

Firma: _____

MECANOGRAFÍE o IMPRIMA LA INFORMACIÓN SIGUIENTE

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Fecha de nacimiento: _____

Educación: _____

Maestros de Fagot: _____

Experiencia profesional: _____

Cerifico que grabación encerrada contiene mi propia ejecución **sin ediciones**. Si yo fuera elegido(a), estoy de acuerdo en ejectutar en la ronda final de la competencia. Certifico socios en IDRS.

Firma: _____



FERNAND GILLET-HUGO FOX WETTBEWERB FÜR FAGOTT 2010

22-26. Juni 2010 - Norman, Oklahoma, USA

www.gilletfox.org

Die Internationale Double Reed Society freut sich, ihren 30. jährlichen Wettbewerb anzukündigen, der 2010 für Fagot ausgeschrieben wird. Der Wettbewerb wird in Erinnerung an die Ehrenmitglieder der IDRS, den verstorbenen Oboisten Fernand Gillet und den verstorbenen Fagottisten Hugo Fox, Hauptbassoonist des Chicago-Sinfonieorchesters von 1922-1949.

Der erste Preis für diesen Wettbewerb beträgt US \$8000. Der zweite Preis wird mit US \$3000 vergütet. Alle anderen Teilnehmer der Endrunde erhalten US \$1000.

1. TEILNAHMEBEDINGUNGEN.

Fagottisten, die ihr 31. Lebensjahr am Tag der Finalrunde (25. Juni 2010) nicht vollendet haben, sind zur Teilnahme berechtigt, sofern sie nicht schon einen ersten Preis im Fernand Gillet-Hugo Fox Wettbewerb gewonnen haben. *Alle Teilnehmer müssen Mitglieder der IDRS sein.* Für Informationen zum Beitritt zur IDRS kontaktieren Sie bitte:

Norma Hooks, Executive Secretary/Treasurer

International Double Reed Society
2423 Lawndale Rd.
Finksburg, MD 21048-1401 USA
Telephone: (410) 871-0658
Fax: (410) 871-0659
E-mail: norma4idrs@verizon.net
www.idrs.org

2. WETTBEWERBSABLAUF.

Es gibt zwei Wettbewerbsrunden.

A. Vorrunde - Alle Teilnehmer müssen ein ausgefülltes Anmeldeformular schicken, die Teilnahmegebühr von US \$75, zahlbar an die IDRS in amerikanischer Währung mit Scheck oder Kreditkarte entrichten (nur VISA oder Mastercard); und die folgenden Werke mit Klavierbegleitung *in der angegebenen Reihenfolge* einreichen (CD). Die Aufnahme muss die folgenden Werke enthalten:

1. Johannes Brahms

Sonata for Piano and Violoncello in e minor, op. 38
Movements I, III, no repeat (empfohlen: G. Henle Verlag 18)

2. Jean Françaix

Divertissement pour Basson et Quintette à cordes
(Réduction pour Piano)
Movements I-IV (B. Schott's Söhne FAG 17)

3. Carl Philipp Emanuel Bach

Sonata in d minor for solo bassoon, arr. by Mordechai Rechtman
Movements I-III, all repeats (Emerson Edition 258)

Un für den Wettbewerb in Betracht gezogen zu werden, müssen alle Unterlagen bis spätestens den 1. Marsch 2010 eingegangen sein. Die Unterlagen sind an die folgende Adresse zu senden:

Keith Sweger, Chair

IDRS Gillet-Fox Competition for Bassoon

School of Music - MIB125
Ball State University
Muncie, IN 47306-0410 USA
Telephone: (765) 285-5511
Fax: (765) 285-5578
E-mail: ksweger@bsu.edu

B. Endrunde - Die Jury wird bis zum 15. April 2010 bis zu fünf Finalisten zur Teilnahme an der Endrunde auswählen und bekanntgeben. Die ausgewählten Bewerber erklären sich damit einverstanden, an der Endrunde teilzunehmen. Die Endausscheidung wird vor renommierten Juroren in einem öffentlichen Konzert des International Double Reed Society Kongresses in Norman, Oklahoma, USA, zwischen dem 22. und dem 26. Juni 2010 ausgetragen. Das Repertoire der Endrunde ist dasselbe wie das der Vorrunde, **zusätzlich wird jedoch das Concertino von Francisco Mignone, Sätze I-II verlangt (LRQ Publishing LRQ 1a)**. Die Preisrichter werden Teile aus jedem der vier Stücke auswählen, die im Wettbewerb vorgetragen werden müssen. Ein Begleiter wird jedem Teilnehmer zur Verfügung gestellt, jedoch kann jeder Teilnehmer einen Begleiter eigener Wahl mitbringen. Die Entscheidung der Juroren kann nicht angefochten werden. Die Jury kann auch beschliessen, weniger oder keine Preise zu verleihen. Die IDRS wird die Kosten für Mahlzeiten und Übernachtungen für jeden der Finalisten während des Kongresses tragen. Der Sieger des Wettbewerbs erklärt sich damit einverstanden, das gesamte Mignone *Concertino* in einem Konzert während des 2010 Kongresses vorzutragen.

Schicken Sie bitte die nachfolgenden Informationen zusammen mit der Aufnahme an die oben genannte Adresse:

Kreditkartennummer: _____

Gültigkeitsdatum: _____ / _____ Code V: _____
Drei letzten Zahlen neben der Unterschrift auf der Rückseite

Name auf Karte: _____

Unterschrift: _____

TIPPEN ODER IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN:

Name: _____

Adresse: _____

Telephon: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Geburtsdatum: _____

Ausbildung: _____

Fagottlehrer/in: _____

Professionelle Erfahrung: _____

Ich bestätige hiermit, dass das beigefügte CD meine eigene **unveränderte** Aufführung enthält. Ich erkläre mich bereit, an der Endrunde des Wettbewerbs teilzunehmen, wenn ich ausgesucht werden sollte. Ich bescheinige Mitgliedschaft in IDRS.

Unterschrift _____



2010年度FERNAND GILLET- HUGO FOX バスーン・コンクール

2010年6月22-26日, 米国 オクラホマ州ノーマン Norman, Oklahoma USA

www.gilletfox.org

国際ダブルリード協会(IDRS)は2010年に行われる第30回年次総会においてバスーン奏者を対象とするコンクールを開催のはこびとなりましたことを謹んでお知らせいたします。このコンクールは卓越したオーボエ奏者であり、IDRSの名誉会員であった故Fernand Gillet氏、および同じく卓越したバスーン奏者であり、1922-1949年の間シカゴ交響楽団の首席バスーン奏者を勤めたHugo Fox氏にちなんで開催するものです。

2010年度コンクールの第1位受賞者にはUS\$8,000、第2位受賞者にはUS\$3,000の賞金が授与されます。また最終選考に残った方々にはUS\$1,000の賞金が授与されます。

1. 応募資格

最終オーディション(2010年6月25日)の時点で31歳未満のバスーン奏者に応募資格があります。ただし、これまでのFernand Gillet- Hugo Foxコンクールで第1位となったことのある方は対象外となります。応募者はIDRSの会員でなければなりません。入会手続き等については下記にお問い合わせください。(入会手続きはコンクール参加申し込みと同時で可)

Norma Hooks, Executive Secretary/Treasurer

International Double Reed Society
2423 Lawndale Rd.
Finksburg, MD 21048-1401 USA
Telephone: (410) 871-0658
Fax: (410) 871-0659
E-mail: norma4idrs@verizon.net
www.idrs.org

2. コンクールの手順

当コンクールは下記のふたつの段階を経て執り行われます。

A. 予選 - 応募者は参加申込書、参加費(75ドル、米国所在の銀行を支払い場所とし、IDRSを受取人とする小切手、またはクレジットカード(VISA、またはMastercardのみ有効))と、下記のリストの曲すべてを、曲順に録音したCDをコンクール委員長宛にお送りください。録音CDにはピアノ伴奏も含まれていなければなりません。録音オーディションの課題曲は下記の通りです。

1. Johannes Brahms

Sonata for Piano and Violoncello in e minor, op. 38
Movements I, III, no repeat
(recommended edition: G. Henle Verlag 18)

下記の必要事項に記入し、参加費、CDを同封の上、上記の宛先までお送りください。

クレジットカード番号: _____

有効期限: _____ / _____ Vコード: _____
カード裏の署名欄に印刷されたカード番号の最後に印刷されている3桁の数字

カード名義人名: _____

カード名義人名の署名: _____

下記の項目はタイプまたは活字体でご記入ください。(英文で)

Name(氏名): _____

Address(住所): _____

Telephone: _____

2. Jean Françaix

Divertissement pour Basson et Quintette á cordes
(Réduction pour Piano)
Movements I-IV (B. Schott's Söhne FAG 17)

3. Carl Philipp Emanuel Bach

Sonata in d minor for solo bassoon,
arr. by Mordechai Rechtman
Movements I-III, all repeats (Emerson Edition 258)

すべての応募書類等は2010年3月1日必着となりますのでご注意ください。郵送先は下記の通りです。

Keith Sweger, Chair

IDRS Gillet-Fox Competition for Bassoon
School of Music - MIB125
Ball State University
Muncie, IN 47306-0410 USA
Telephone: (765) 285-5511
Fax: (765) 285-5578
E-mail: ksweger@bsu.edu

B. 本選 - コンクール委員会により最高5人までの本選出場者が決められ、その結果は2010年4月15日までに発表されます。本選は2010年6月22-26日に米国オクラホマ州ノーマンで開催される国際ダブルリード協会のカンファレンスでの公開演奏会という形で執り行われ、著名な審査員で構成される審査委員会により審査されます。本選の曲目は予選と同じ曲目にFranciso Mignone: Concertino for Bassoon and Chamber Orchestra, (LRQ Publishing LRQ 1a), movements I-IIが追加されます。この4曲のそれぞれの部分を実際に使用するかは審査員が決定します。出場者にはIDRSによりプロの伴奏者が準備されていますが、出場者自身が伴奏者を選択し、自費で伴うこともできます。審査委員会による決定は最終的なものであり、上記に概要を記した数よりも少数の受賞者しか選出されない場合、また全く受賞者がいない場合もあります。本選出場者にはカンファレンス会期中IDRSにより食事と宿泊場所が用意されます。コンクールの優勝者には2010年度IDRSカンファレンスの会期中に開催される演奏会でMignoneのConcertino(全楽章)を演奏していただきます。

Fax: _____

E-mail: _____

Date of Birth(誕生日): _____

Education(学歴): _____

Bassoon Teachers(バスーンの師): _____

Professional Experience(音楽歴): _____

(同封の録音CDは私自身が演奏したものであり、また編集作業を施していないことを証します。私が本選出場者に選出された場合にはコンクール本選に出場し演奏することに同意します。私は現在IDRSの会員であることを証します。)

Signed(署名) _____